

# الدليل التفسيري للتقييم الشامل لتعلم اللغة الإنجليزية CELLA

## الغرض من التقييم الشامل لتعلم اللغة الإنجليزية CELLA

تستخدم فلوريدا التقييم الشامل لتعلم اللغة الإنجليزية (CELLA) كأداة لقياس التقدم الذي أحرزه متعلمو اللغة الإنجليزية (ELLs) في إتقان الإنجليزية؛ ما يضمن اكتسابهم المهارات المطلوبة في المدرسة لتحقيق إنجازات عالية المستوى من الناحية الأكاديمية. للحصول على مزيد من المعلومات عن CELLA، إقرأ نشرة المعلومات الخاصة بـCELLA لولاية فلوريدا لعام 2011 التي تقوم المدرسة بتوزيعها. قم بزيارة الموقع الإلكتروني لـCELLA بولاية فلوريدا على هذا العنوان: <http://www.fldoe.org/aala/cella.asp>. للمزيد من المعلومات عن CELLA ولتنزيل الدليل التفسيري باللغات التالية:

- الأردية
- البرتغالية
- الصينية
- الإجليزية
- الروسية
- الفرنسية
- الإسبانية
- التغالوغية
- كريبول هايتي
- العربية

## استخدامات نتائج CELLA

يوفر CELLA معلومات فردية عن الطالب للوالدين والمعلمين. وهو يوفر كذلك معلومات للمدارس والمناطق التعليمية والولايات عن مدى فعالية البرامج المنفذة بكل مدرسة.

يبرهن CELLA على خضوع البرنامج للمساءلة وفقاً للعنوان 1 والعنوان 3 للعنوان 11 للقانون الفيدرالي المتعلق بتعليم الأطفال No Child Left Behind (NCLB). يطالب NCLB المدارس والمناطق التعليمية بتحقيق الأهداف الخاصة بمسئولية الولاية عن زيادة كفاءة اللغة الإنجليزية لدى متعلمي الإنجليزية. يُطلق على متطلبات المساءلة AMAOs (Annual Measurable Achievement Objectives) (غابات الإنجاز السنوية القابلة للقياس).

الولايات مُطالبة بتقديم تقرير عن الإنجازات المتعلقة بثلاث AMAOs :

1. التقدم في اكتساب كفاءة في اللغة الإنجليزية

2. تحقيق كفاءة في اللغة الإنجليزية

3. تحقيق تقدم سنوي كافٍ في القراءة الأكاديمية والرياضيات لمتعلمي اللغة الإنجليزية

يجب وضع أهداف سنوية لكل غاية. المناطق التعليمية التي لا تحقق الأهداف المحددة للغابات الثلاث (AMAOs) ينبغي عليها إبلاغ أباء وأمهات جميع متعلمي اللغة الإنجليزية عن أداء المنطقة. يجب توفير هذا البلاغ. إن أمكن. في لغة يمكن للوالدين فهمها. للمزيد من المعلومات عن NCLB، اطلع على <http://www.fldoe.org/nclb>.



# تقرير الطالب الخاص بالتقييم الشامل لتعلم اللغة الإنجليزية CELLA لعام 2011

أي طالب يقوم بأداء إختبار CELLA سيحصل على تقرير يتضمن معلومات عن أدائه أو أدائها في الإختبار. يوجد أدناه نموذج للصفحة الأمامية لتقرير الطالب. الحروف A, B, C تطابق تفاصيل المعلومات التي تم تقديمها.

## Florida Comprehensive English Language Learning Assessment 2011 Student Report



Student Name: **FIRST NAME MI LAST NAME**  
 Student ID#: **0123456789** Date of Birth: **mm/dd/yyyy**  
 Home Language: **Spanish** Test Date: **mm/dd/2011**  
 Grade: **12** Test Level: **D**  
 School: **(1234) SCHOOL NAME - MAX 40 CHARACTERS**  
 District: **(12) DISTRICT NAME - MAX 40 CHARACTERS**

Students are assigned a scale score for each subject. This scale score is a conversion of the points scored for a subject to a common scale that allows for a comparison between students and summarizes the overall level of performance attained by each student.

Listening/Speaking Sub-Scores	Points	
	Score	Possible
<b>Listening - Sentences</b> This score measures the student's ability to understand a single sentence that describes a picture.	6	8
<b>Listening Comprehension - Short Talks</b> This score measures the student's ability to understand short listening passages.	5	8
<b>Listening Comprehension - Extended Speech</b> This score measures the student's ability to understand extended listening passages, including passages that present academic information.	5	6
<b>Speaking Vocabulary</b> This score measures the student's knowledge of oral vocabulary.	3	6
<b>Speaking - Asking Questions</b> This score measures the student's ability to ask questions accurately and appropriately.	6	8
<b>Speaking - Extended Speech</b> This score measures the student's ability to express an opinion, retell a story, and talk about information shown in a graph.	8	10

Reading/Writing Sub-Scores	Points	
	Score	Possible
<b>Reading Vocabulary</b> This score measures the student's ability to read and understand vocabulary words.	6	9
<b>Reading Comprehension</b> This score measures the student's ability to understand reading passages, including passages that present academic information.	12	17
<b>Writing - Grammar</b> This score measures the student's ability to answer questions related to English grammar, sentence structure, and word choice.	5	9
<b>Writing - Sentences</b> This score measures the student's ability to write descriptive sentences and to write questions.	6	12
<b>Writing - Paragraphs</b> This score measures the student's ability to write paragraphs.	7	12
<b>Writing - Editing</b> This score measures the student's ability to identify errors in grammar, mechanics, and word choice.	3	6

NT (Not Tested) – Student answered too few items to receive a score or student not tested for the subject  
 ET (Exempt from Test) – Student was not tested due to being exempted from the subject  
 NS (No Score) – Test was invalidated.

OLT (Off Level Test) – Test level not appropriate for student's grade level.  
 \* For information regarding performance, please see the information provided on the back of this report.

### LISTENING/SPEAKING

<b>Proficient</b> 739–835
<b>High Intermediate</b> 714–738
<b>Low Intermediate</b> 682–713
<b>Beginning</b> 580–681

Listening  
Points Scored 16  
Possible Points 22  
Speaking  
Points Scored 17  
Possible Points 24  
Scale Score **715**

**High Intermediate**

### READING

<b>Proficient</b> 778–820
<b>High Intermediate</b> 762–777
<b>Low Intermediate</b> 744–761
<b>Beginning</b> 605–743

Reading  
Points Scored 18  
Possible Points 26  
Scale Score **759**

**Low Intermediate**

### WRITING

<b>Proficient</b> 746–850
<b>High Intermediate</b> 721–745
<b>Low Intermediate</b> 690–720
<b>Beginning</b> 600–689

Writing  
Points Scored 21  
Possible Points 39  
Scale Score **697**

**Low Intermediate**

## معلومات الطالب (A)

هذا القسم يحتوي على اسم الطالب ورقم الهوية الخاص به وتاريخ الميلاد واللغة الأم وتاريخ الإختبار والصف ومستوى الإختبار. بالإضافة لذلك، يتضمن هذا القسم معلومات عن المدرسة والمنطقة التي أجرت الإختبار للطالب.

## نتائج قياسية (B)

هذا القسم يعطي ملخص عن أداء الطالب في كل قسم من أقسام إختبار CELLA (الإستماع/التحدث، القراءة، والكتابة). المعلومات التالية مبنية في المربعات الزرقاء:

يتم إظهار مستوى الأداء بواسطة سهم أسود يشير إلى الرتبة التي يقع فيها مستوى أدائه أو أدائها (مثل مبتدئ، متوسط منخفض، متوسط مرتفع وكفؤ) و يبين كيف تضاوي نتيجة الطالب كل النتائج الممكنة لهذا القسم من الإختبار. يتم ذكر مرتبة مستوى الأداء والنتيجة القياسية مرة أخرى أسفل المربعات الزرقاء.

مجموع النقاط هو عدد النقاط التي حصل عليها الطالب في هذا القسم من الإختبار.

النقاط الممكنة هي عدد النقاط التي كان سيحصل عليها الطالب لو كان قد أجاب أو أجابت كل الأسئلة بشكل صحيح.

النتائج القياسية تبين أداء الطالب في كل قسم من أقسام الإختبار.

ملاحظة:

NT (لم يتم إختباره) وجود هذا الإختصار في أي مربع من مربعات النتائج القياسية يعني أن الطالب لم يكمل العدد الكافي من الأسئلة اللازمة لتوفير نتيجة صالحة للإختبار.

ET (مُعفى من الإختبار) وجود هذا الإختصار في أي مربع من مربعات النتائج القياسية يعني أنه لم يتم إعطاء الطالب هذا القسم من الإختبار.

للمزيد من المعلومات عن أسباب عدم حصول الطالب على نتيجة أو أسباب إعفائه. اتصل بمعلم الطالب.

### © نتائج فرعية

هذا القسم من تقرير الطالب يظهر النتائج الفرعية. النتائج الفرعية تخص الإستماع/التحدث والقراءة/الكتابة. النتائج الفرعية تعطي مزيد من التفاصيل عن جوانب القوة والضعف الأكاديمية للطالب.

النتائج الفرعية تُعْتَبَر "نتائج خام". وهي تشمل عدد النقاط التي أحرزها الطالب بشكل صحيح في هذا القسم من الإختبار. وبالتالي، فإن النتائج الفرعية ذات قيمة فيما يتصل بالإختبار فقط ولا يمكن مقارنتها من عام لآخر.

بالنسبة للطلبة الذين يؤدون مستوى A. فإن عدد النقاط الممكنة في النتائج الفرعية في قسم ما قد لا يصل مجموعها إلى إجمالي عدد النقاط الممكنة في هذا القسم من الإختبار ككل. السبب في ذلك هو أن بعض بنود الإختبار يتم احتسابها ضمن النتيجة الإجمالية. لكن لا يتم إدراجها في النتائج الفرعية.

### حواشي

تُكتب الحواشي تحت النتائج الفرعية في الجزء السفلي لتقرير الطالب. وهي تحتوي على تعريفات للإختصارات التي قد ترد في تقرير الطالب.

NT (لم يتم إختباره) - الطالب أجاب على عدد قليل من البنود لا يكفي لإعطائه نتيجة. أو أن الطالب لم يتم إختباره في هذا القسم.

ET (مُعفى من الإختبار) لم يتم إختبار الطالب نظراً لأنه قد تم إعفائه من هذا القسم. الطلبة المصابون بالصمم أو ضعاف السمع هم الوحيدون الذين يمكن إعفائهم من أحد أقسام الإختبار.

NS (لا توجد نتيجة) - الإختبار الذي أداه الطالب في هذا القسم قد اعتُبر باطلاً.

OLT (إختبار بعيد عن المستوى) - مستوى الإختبار لم يكن مناسباً لمستوى صف الطالب.

## كيفية فهم النتائج القياسية لإختبار CELLA

الأوصاف الخاصة بمستوى الكفاءة تشرح كل نتيجة قياسية من خلال وصف ما يعرفه الطالب وما يستطيع عمله باللغة الإنجليزية. نطاق النتائج القياسية، من أقل نتيجة ممكنة لأعلى نتيجة ممكنة، مبين أسفل كل قسم من أقسام الإختبار:

### Scale Score Ranges

LISTENING & SPEAKING SKILLS					
Grades	K-2	3-5	6-8	9-12	Proficiency Level Descriptors
Beginning	495-632	560-675	565-680	580-681	Student speaks and understands spoken English that is below grade level.
Low Intermediate	633-649	676-697	681-712	682-713	Student speaks in English and understands spoken English that is at or below grade level.
High Intermediate	650-672	698-719	713-732	714-738	Student, with minimal support, speaks in English and understands spoken English that is at grade level.
Proficient	673-755	720-805	733-830	739-835	Student speaks in English and understands spoken English at grade level in a manner similar to non-ELL students.

READING					
Grades	K-2	3-5	6-8	9-12	Proficiency Level Descriptors
Beginning	345-545	590-689	600-713	605-743	Student reads in English below grade level text.
Low Intermediate	546-628	690-714	714-741	744-761	Student reads in English at or below grade level text.
High Intermediate	629-689	715-733	742-758	762-777	Student reads in English at grade level text with minimal support.
Proficient	690-800	734-810	759-815	778-820	Student reads in English at grade level text in a manner similar to non-ELL students.

WRITING					
Grades	K-2	3-5	6-8	9-12	Proficiency Level Descriptors
Beginning	515-636	575-674	580-687	600-689	Student writes in English below grade level and requires continuous support.
Low Intermediate	637-657	675-702	688-719	690-720	Student writes in English at or below grade level and requires some support.
High Intermediate	658-689	703-726	720-745	721-745	Student writes in English at grade level with minimal support.
Proficient	690-775	727-825	746-845	746-850	Student writes in English at grade level in a manner similar to non-ELL students.

نطاقات النتائج وأوصاف مستويات الكفاءة في اللغة الإنجليزية متاحة أيضاً على الصفحة الخلفية لتقرير الطالب.